



УТВЕРЖДАЮ
Председатель приемной комиссии
Р.Е. Калинин
« 25 » 12 2024 г.

**Программа вступительного экзамена
в аспирантуру
по общенаучной дисциплине «Иностранный язык»
группа научных специальностей
3.1. Клиническая медицина**

1. Пояснительная записка

Программа предназначена для поступающих в аспирантуру ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России в рамках группы научных специальностей 3.1. Клиническая медицина.

Программа подготовлена с учетом федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре.

Цель вступительного экзамена в аспирантуру: основной целью вступительного экзамена в аспирантуру по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» является выявление коммуникативных компетенций в различных видах речевой деятельности, сформированных в высшей школе.

Практическое владение иностранным языком в рамках вузовского курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой деятельности, которые дают возможность:

- вести беседу по избранной специальности;
- делать сообщения на иностранном языке на темы, связанные с будущей научной работой;
- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иноязычных источников информацию в виде перевода, пересказа, аннотации, тезисов, реферата.

Требования к поступающим в аспирантуру в рамках группы научных специальностей 3.1. Клиническая медицина: на вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами

иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального: и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего чтения. Поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Письменный перевод должен соответствовать нормам русского языка.

2. Содержание программы

2.1. Цель вступительного экзамена в аспирантуру по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» (изложена выше).

2.2. Требования к поступающим в аспирантуру по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» (изложены выше).

2.3. Занятия по иностранному языку с готовящимися поступать в аспирантуру не предусматриваются.

2.4. Содержание билета для вступительного экзамена в аспирантуру по общенаучной дисциплине «Иностранный язык»:

1) Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по научной специальности. Объём текста - 2000 печатных знаков, время выполнения - 45 минут.

2) Беседа с преподавателем о научных интересах, полученном образовании, профессиональной деятельности.

2.5. *Виды речевой деятельности, контролируемые в ходе экзамена:*

Говорение

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований пройденного вузовского курса.

Оцениваются содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Поступающий должен продемонстрировать умение читать и понимать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, профессиональные фоновые знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, поискового и просмотрового чтения.

Чтение с выходом в устную коммуникацию

Прочитанный текст оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста; оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные факты, акцентируемые в тексте.

Письменный перевод

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Владение языковым материалом

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать сформированные в вузе орфоэпические навыки при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам.

При контроле письменного перевода текста и в устном высказывании следует учитывать владение поступающего общенаучной и специальной лексикой (в том числе терминами), употребительными высокочастотными фразеологическими сочетаниями, характерными для письменной и устной речи. Поступающий должен продемонстрировать знание сокращений, условных обозначений, умение правильно читать формулы, символы и т.п.

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать владение грамматическим минимумом вузовского курса по иностранному языку.

2.6 Критерии оценивания

Ответы оцениваются следующим образом:

оценка **«Отлично»** ставится, если поступающий:

показывает глубокое и полное знание и понимание всего объема материала; полное понимание сущности рассматриваемых понятий, явлений и закономерностей, теорий, взаимосвязей. Умеет составить полный и правильный ответ на основе прочитанного материала; выделять главные положения, самостоятельно подтверждать ответ конкретными примерами, фактами; самостоятельно и аргументировано делать анализ, обобщения, выводы.

Последовательно, чётко, связно, обоснованно и безошибочно излагает материал; дает ответ в логической последовательности с использованием принятой терминологии; делает собственные выводы; при ответе не повторяет дословно текст статьи; излагает материал литературным языком; правильно и обстоятельно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя. Допускает не более одного недочёта, который легко исправляет по требованию преподавателя.

Оценка «*Хорошо*» ставится, если поступающий:

показывает знания всего изученного материала. Даёт полный и правильный ответ на основе изученных статей. Делает незначительные ошибки и недочёты при воспроизведении изученного материала, определения понятий дает неполные, материал излагает в определенной логической последовательности, при этом допускает одну негрубую ошибку или не более двух недочетов и может их исправить самостоятельно при требовании или при небольшой помощи преподавателя; подтверждает ответ конкретными примерами; правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя. Умеет самостоятельно выделять главные положения в изученной статье; на основании фактов и примеров обобщать, делать выводы.

Оценка «*Удовлетворительно*» ставится, если поступающий:

усвоил основное содержание статьи, материал излагает несистематизированно, фрагментарно, не всегда последовательно, выводы и обобщения аргументирует слабо, допускает в них ошибки, допустил ошибки и неточности в использовании научной терминологии, отвечает неполно на вопросы преподавателя, или воспроизводит содержание текста статьи, но недостаточно понимает отдельные положения, имеющие важное значение в этом тексте; обнаруживает недостаточное понимание отдельных положений при воспроизведении статьи или отвечает неполно на вопросы экзаменатора, допуская одну-две грубые ошибки.

Оценка «*Неудовлетворительно*» ставится, если поступающий:

не усвоил и не раскрыл основное содержание статьи; не делает выводов и обобщений; не знает и не понимает значительную или основную часть статьи в пределах поставленных вопросов; при ответе (на один вопрос) допускает более двух грубых ошибок, которые не может исправить даже при помощи преподавателя.

На работу отводится 45 минут.

3. Информационное обеспечение программы

3.1. Список литературы

Основная литература:

1. Меняйло, В.В. Академическое письмо. Лексика. Developing Academic Literacy : учебное пособие для вузов / В.В. Меняйло, Н.А. Тулякова, С.В.

- Чумилкин. – Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 240 с. — (Высшее образование).
2. Бочкарев, А. И. Английский язык для аспирантов. Вводно-адаптивный курс : учебное пособие / А. И. Бочкарев, С. В. Никрошкина. — Новосибирск : НГТУ, 2023. — 82 с. — ISBN 978-5-7782-5092-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/404678>
 3. Никрошкина, С. В. Английский язык для аспирантов. Вводный курс : учебное пособие / С. В. Никрошкина. — Новосибирск : НГТУ, 2021. — 87 с. — ISBN 978-5-7782-4496-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/216350>
 4. Глушак, В. М. Немецкий язык для аспирантов : реферирование текстов и презентация диссертации / В. М. Глушак - Москва : Прометей, 2021. - 106 с. - ISBN 978-5-00172-138-3. — Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. — URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785001721383.html>
 5. Путилина, Л. В. Иностранный язык для аспирантов (французский язык) : учебное пособи / Путилина Л. В. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 103 с. - ISBN 978-5-7410-1647-3. — Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. — URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741016473.html>

Дополнительная литература:

1. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн / под общ. ред. И. Ю. Марковиной. — 4-е изд., перераб. и доп. — М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. — 368 с.
2. Английский язык для медицинских вузов : учебник. — 5-е изд., испр. / А.М. Маслова, З.И. Вайнштейн, Л.С. Плебейская — М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. — 336 с.
3. Английский язык для медиков. English for Medical Students : учебник и практикум для вузов / под редакцией Н. П. Глинской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 265 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13022-5. // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-medikov-english-for-medical-students-469032>
4. Чикилева, Л. С. Английский язык для публичных выступлений (B1-B2). English for Public Speaking : учебное пособие для среднего профессионального образования. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 167 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12960-1. // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-publichnyh-vystupleniy-b1-b2-english-for-public-speaking-448647>

5. Никрошкина, С. В. Английский язык для аспирантов. Подготовка к кандидатскому экзамену : учебное пособие / С. В. Никрошкина. — Новосибирск : НГТУ, 2021. — 92 с. — ISBN 978-5-7782-4494-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/216347>
6. Немецкий язык для студентов-медиков: учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. — 3-е изд., перераб. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. — 416 с.
7. Французский язык : учебное пособие / составитель С. Ю. Дашкова. — Кемерово : КемГУ, 2020. — 168 с. — ISBN 978-5-8353-2712-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/233369>
8. Варламова, О. Н. Практическая грамматика (французский язык) : учебное пособие / О. Н. Варламова. — Красноярск : СФУ, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7638-4207-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/181566>
9. Крайсман, Н. В. Французский язык для делового и профессионального общения : учебное пособие / Н. В. Крайсман. - Казань : КНИТУ, 2019. - 124 с. - ISBN 978-5-7882-2664-4. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. — URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788226644.html>

Интернет ресурсы:

<https://online.rzgm.ru>
<http://www.englishforum.com>
<http://alemeln.narod.ru>
<http://eleaston.com>
<http://lessons.ru>
<http://www.bbc.co.uk>
<http://grammar.ccc.comnet.edu/grammar/index.htm>
<http://www.esl-lab.com/index.htm>
<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>
www.macmillanpracticeonline.com
www.businessenglishonline.net
www.macmillandictionaries.com
<http://clark.colgate.edu/dhoffman/text/Grammatik.200/titelsei.htm>
<http://www.anriintern.com/lesdeu/maindeu.htm>
<http://www.grammade.ru>
<http://www.steinke-institut.com>
<http://www.infrance.ru/francais/francais.html>
<http://www.busuu.com>
<http://francite.ru/>
<http://www.multikulti.ru/French/>
<http://omniglot.france>

<http://www.infrance.ru/francais/francais.html>
<http://www.FrancaisFacile.com>
<http://www.frankguru.ru/feedback.html>
<http://www.consultant.ru/>
<http://www.garant.ru/>
<http://www.kodeks.ru/>
www.studmedlib.ru
<http://нэб.рф/>
<https://lib.rzgmu.ru>
<http://site.ebrary.com/lib/rzgmu>
www.scopus.com
[«Юрайт» biblio-online.ru](http://biblio-online.ru)
<http://polpred.com>

Пример экзаменационного билета



Министерство здравоохранения Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Рязанский государственный медицинский университет
имени академика И.П. Павлова»

Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России)

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ ДЛЯ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА В
АСПИРАНТУРУ № 1**

по дисциплине Иностранный язык

по образовательным программам высшего образования - программам подготовки
научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Группа научных специальностей:

3.1. Клиническая медицина

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по научной специальности № 1.
2. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с профессиональной деятельностью поступающего в аспирантуру, его научными интересами.

Ректор

Р. Е. Калинин